

31996L0064

L 258/26

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

11.10.1996

DIREKTIVA KOMISIJE 96/64/ES**z dne 2. oktobra 1996****o prilagoditvah Direktive Sveta 77/389/EGS o približevanju zakonodaje držav članic o napravah za vleko na motornih vozilih tehničnemu napredku****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

kmetijskih in gozdarskih traktorjev in vseh delovnih strojev“,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

— v členu 2 se črtata besedi „iz Priloge“ in se nadomestita z besedama „iz Priloge II“,

ob upoštevanju Direktive Sveta 77/389/EGS z dne 17. maja 1977 o približevanju zakonodaje držav članic o napravah za vleko na motornih vozilih ⁽¹⁾, zlasti člena 4,

— v členu 3 se črtata besedi „iz Priloge“ in se nadomestita z besedama „iz Priloge II“,

ker je Direktiva 77/389/EGS ena od posamičnih direktiv za postopek ES-homologacije, ki je bil uveden z Direktivo 70/156/EGS ⁽²⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 96/27/ES ⁽³⁾; ker se torej določbe Direktive 70/156/EGS, glede sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, uporabljajo za to direktivo;

— v členu 4 se črtajo besede „iz Priloge te direktive“ in se nadomestijo z besedami „iz prilog k tej direktivi“.

ker je zlasti v členu 3(4) in v členu 4(3) Direktive 70/156/EGS določeno, da ima vsaka posamična direktiva priložen opisni list, ki vsebuje ustrezne podatke iz Priloge I k navedeni direktivi, in tudi certifikat o homologaciji na podlagi Priloge VI k navedeni direktivi, da bi bila homologacija lahko računalniško podprta;

2. Priloga k Direktivi 77/389/EGS se spremeni skladno s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

Države članice po 1. oktobru 1997:

ker se spremenijo samo upravne določbe iz navedene direktive; ker zato ni treba razveljavljati obstoječih homologacij, ki so bile podeljene na podlagi navedene direktive, niti preprečiti registracije, prodaje in začetka uporabe novih vozil, ki jih zajemajo te homologacije;

— ne smejo več podeljevati ES- homologacij na podlagi člena 4(1) Direktive 70/156/EGS in

— lahko zavrnejo nacionalno homologacijo

ker so določbe te direktive skladne z mnenjem Odbora za prilagajanje tehničnemu napredku, ustanovljenim z Direktivo 70/156/EGS,

za nov tip vozila zaradi razlogov, ki se nanašajo na naprave za vleko, če le-ta ne ustreza določbam Direktive 77/389/EGS, kakor je spremenjena s to direktivo.

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

S to direktivo ne bodo razveljavljene homologacije, ki so bile že podeljene na podlagi Direktive 77/389/EGS, ali pa onemogočena razširitev homologacij v okviru direktive, na podlagi katere so bile prvotno podeljene.

Člen 1**Člen 3**

1. Členi Direktive 77/389/EGS se spremenijo:

— v členu 1 se črtajo besede: „razen tirnih vozil, kmetijskih ali gozdarskih traktorjev in strojev ter komunalnih vozil“ in se nadomestijo z naslednjimi besedami: „... razen tirnih vozil,

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo, do 1. oktobra 1997. O tem takoj obvestijo Komisijo.

⁽¹⁾ UL L 145, 13.6.1977, str. 41.⁽²⁾ UL L 42, 23.2.1970, str. 1.⁽³⁾ UL L 169, 8.7.1996, str. 1.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 2. oktobra 1996

Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Za Komisijo

Martin BANGEMANN

Član Komisije

PRILOGA

SPREMEMBE PRILOGE K DIREKTIVI 77/389/EGS

1. Pred Prilogo se vstavi naslednji seznam prilog:

„SEZNAM PRILOG

- | | |
|-------------|--------------------------------------|
| Priloga I: | Upravne določbe za homologacijo |
| | Dodatek 1: Opisni list |
| | Dodatek 2: Certifikat o homologaciji |
| Priloga II: | Naprave za vleko“ |

2. Vstavi se nova Priloga I:

„PRILOGA I

UPRAVNE DOLOČBE ZA HOMOLOGACIJO

1. VLOGA ZA PODELITEV ES-HOMOLOGACIJE ZA DOLOČENI TIP VOZILA
 - 1.1 Vlogo za podelitev ES-homologacije na podlagi člena 3(4) Direktive 70/156/EGS za določeni tip vozila glede na njegove naprave za vleko vloži proizvajalec.
 - 1.2 Vzorec opisnega lista je podan v Dodatku 1.
 - 1.3 Tehnični službi, pristojni za opravljanje preskusov v postopku homologacije, je treba predložiti:
 - 1.3.1 vzorčno vozilo za tip, za katerega je treba podeliti homologacijo.
2. PODELITEV ES-HOMOLOGACIJE ZA DOLOČENI TIP VOZILA
 - 2.1 Če so izpolnjene ustrezne zahteve, se ES-homologacija podeli na podlagi člena 4(3), in če pride v poštev, člena 4(4) Direktive 70/156/EGS.
 - 2.2 Vzorec certifikata o ES homologaciji je podan v Dodatku 2.
 - 2.3 Za vsak homologirani tip vozila se določi homologacijska številka skladno s Prilogo VII Direktive 70/156/EGS. Ista država članica ne sme podeliti iste številke drugemu tipu vozila.
3. SPREMEMBE TIPa IN SPREMEMBE HOMOLOGACIJ
 - 3.1 Ob spremembi tipa, ki je bil homologiran na podlagi te direktive, se uporabljajo določbe člena 5 Direktive 70/156/EGS.
4. SKLADNOST PROIZVODNJE
 - 4.1 Ukrepe za zagotavljanje skladnosti proizvodnje je treba sprejeti skladno z določbami, opredeljenimi v členu 10 Direktive 70/156/EGS.“

3. Vstavita se dva nova dodatka, Dodatek 1 in Dodatek 2:

„Dodatek 1

OPISNI LIST št.

NA PODLAGI PRILOGE I DIREKTIVE SVETA 70/156/EGS (*) O ES-HOMOLOGACIJI VOZILA GLEDE NA NAPRAVE ZA VLEKO

(Direktiva 77/389/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../...)

Naslednji podatki, morajo biti, česo potrebni, morajo biti v trojniku in morajo vsebovati seznam. Vse risbe morajo biti v ustreznem merilu in dovolj podrobne v formatu A4 ali zložene na format A4. Če so priložene fotografije, morajo prikazovati ustrezne podrobnosti.

Če so sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote upravljani elektronsko, morajo biti dodane informacije o njihovem delovanju.

0. SPLOŠNO
- 0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):
- 0.2 Tip in trgovska oznaka:
- 0.3 Podatki za identifikacijo tipa vozila, če je oznaka na vozilu ^(b):
- 0.3.1 Mesto oznake:
- 0.4 Kategorija vozila (c):
- 0.5 Ime in naslov proizvajalca:
- 0.8 Naslovi tovarn, ki sestavljajo vozilo:
1. SPLOŠNI KONSTRUKCIJSKI PODATKI O VOZILU
- 1.1 Fotografije in/ali risbe vzorčnega vozila:
2. MASE IN MERE ^(e) (v kg in mm)
(Navesti povezavo z risbo, kjer je mogoče.)
- 2.8 Največja tehnično dovoljena skupna masa obremenjenega vozila po podatkih proizvajalca ^(f) (največja in najmanjša):
- 2.11.5 Vozilo je/ni ⁽ⁱ⁾ primerno za vleko tovora (točka 1.2 Priloge II k Direktivi 77/389/EGS).
12. RAZNO
- 12.3 Vlečna(e) naprava(e)
- 12.3.1 Spredaj: kljuka/uho/drugo ⁽ⁱ⁾
- 12.3.2 Zadaj: kljuka/uho/drugo/brez ⁽ⁱ⁾
- 12.3.3 Risba ali fotografija šasije/mesta na karoseriji vozila, ki prikazuje mesto, konstrukcijo in vgradnjo vlečne(ih) naprave (naprav):

Datum, spis

(*) Številke točk in opombe v tem opisnem listu ustrezajo tistim iz Priloge I k Direktivi 70/156/EGS. Točke, ki niso bistvene za to direktivo, so izpuščene.

(i) Neustrezno črtati.

Dodatek 2

VZOREC

(največji format: A4 (210 x 297 mm))

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI

Žig homologacijskega organa

Sporočilo o:

- homologaciji ⁽¹⁾
- razširitvi homologacije ⁽¹⁾
- zavrnitvi homologacije ⁽¹⁾
- preklicu homologacije ⁽¹⁾

za tip vozila/sestavnega dela/samostojne tehnične enote ⁽¹⁾ na podlagi Direktive.../.../EGS, nazadnje spremenjene z Direktivo.../.../ES

Številka homologacije:

Razlog za razširitev:

I. DEL

- 0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):
- 0.2 Tip in trgovska oznaka:
- 0.3 Oznaka za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu/sestavnem delu/samostojni tehnični enoti ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1 Mesto oznake:
- 0.4 Kategorija vozila ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 0.5 Ime in naslov proizvajalca:
- 0.7 Za sestavne dele in samostojne tehnične enote mesto in način pritrditve oznake ES-homologacije:
- 0.8 Naslov(i) tovarn(e), ki izdeluje(jo) vozilo:

II. DEL

1. Dodatni podatki (če je potrebno): glej Dopolnilo
2. Tehnična služba, pristojna za opravljanje preskusov:
3. Datum poročila o preskusu:
4. Številka poročila o preskusu:
5. Morebitne opombe: glej Dopolnilo
6. Kraj:
7. Datum:
8. Podpis:
9. Priložen je seznam opisne dokumentacije, ki se hrani pri homologacijskem organu in se lahko pridobi na zahtevo.

⁽¹⁾ Neustrezno črtati.⁽²⁾ Če oznaka za identifikacijo tipa vsebuje znake, ki niso bistveni za opis tipa vozila, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, na katere se nanaša ta certifikat o homologaciji, je treba v dokumentaciji te znake označiti s simbolom „?“ (npr. ABC??123??).⁽³⁾ Kot je opredeljeno v Prilogi II A k Direktivi 70/156/EGS.

Dopolnilo k certifikatu o ES-homologaciji št.....,

ki se nanaša na homologacijo vozila na podlagi Direktive 77/389/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES

1. Dodatni podatki

1.1 Mesto pritrditve:

1.2 Način pritrditve:

5. Opombe: ”

4. Sedanja Priloga postane Priloga II.

V točki 1.2 se besedilo „Priloga I“ nadomesti s „Priloga II A“.
